



# GS 7513 LI

## Akku Grasschere Cesoie per erba con accumulatore

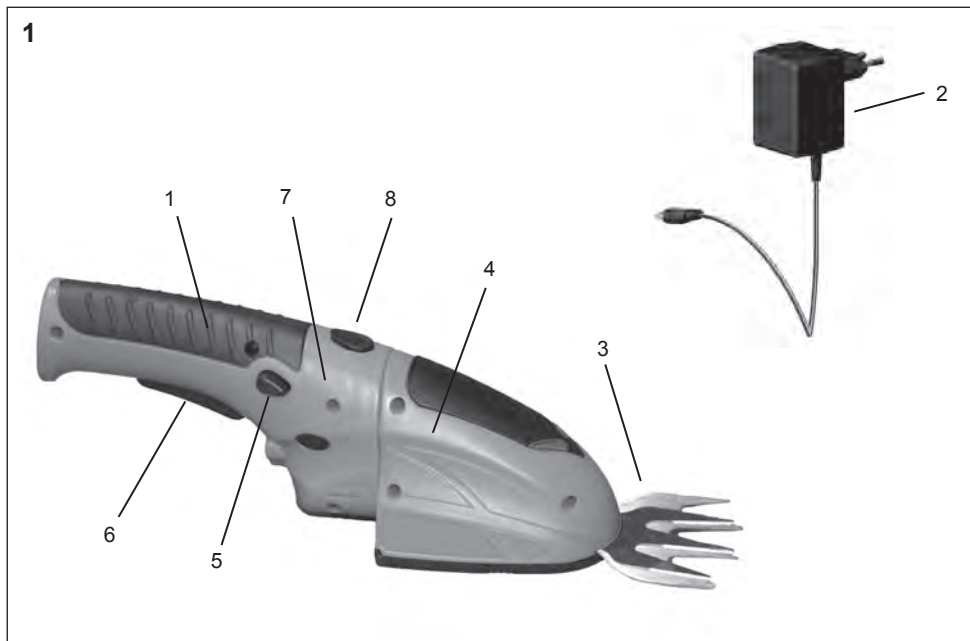
DE

**Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung  
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

IT

**Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.  
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!



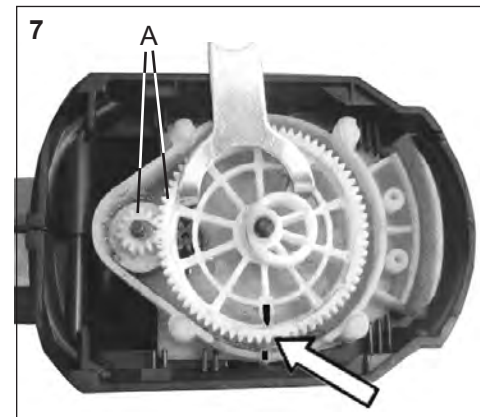
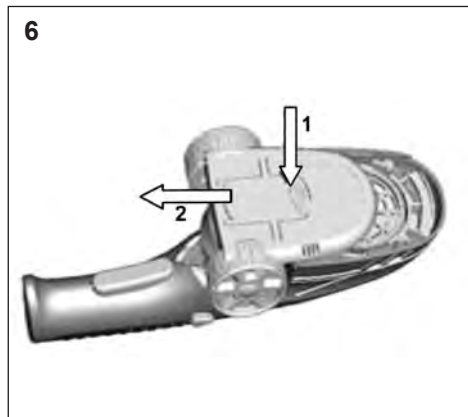
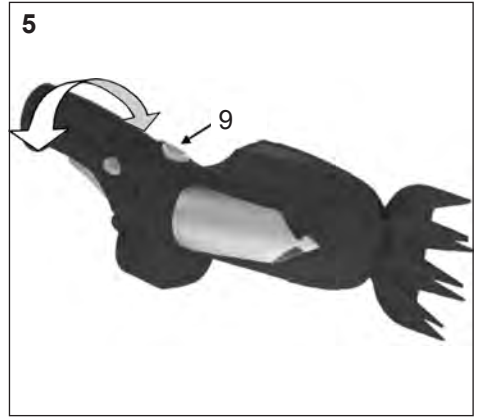
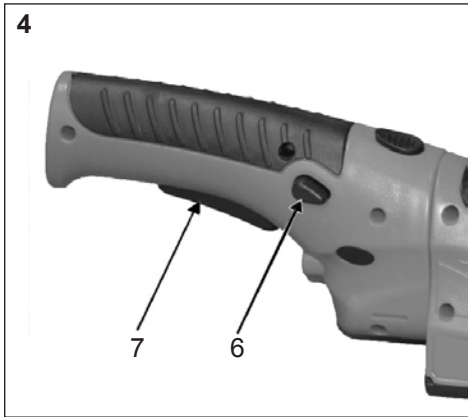
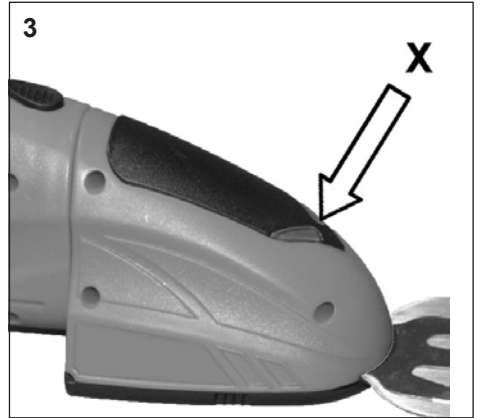


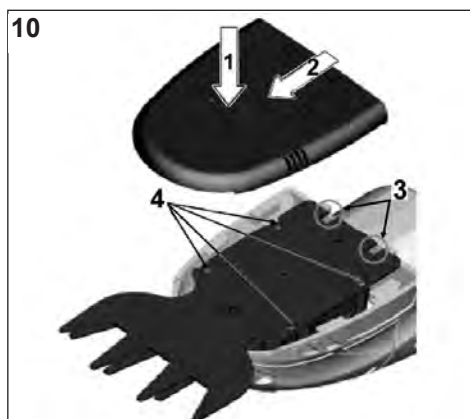
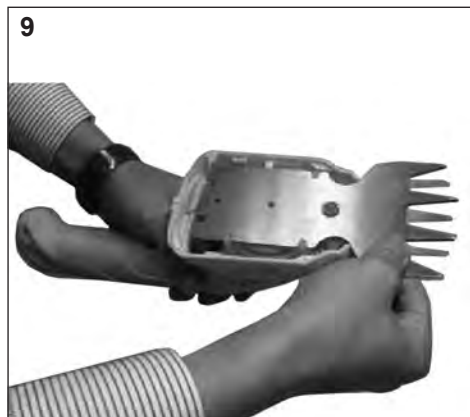
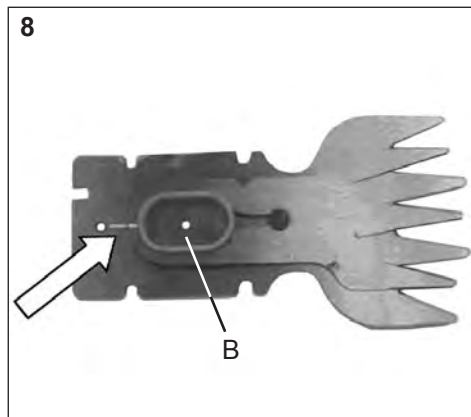
#### DE - Bezeichnung der Teile

- 1 Akku
- 2 Akku-Ladegerät
- 3 Grasschermesser
- 4 Gehäuse
- 5 Einschaltsperr
- 6 Schalter
- 7 Drehgriff
- 8 Verriegelung Drehgriff

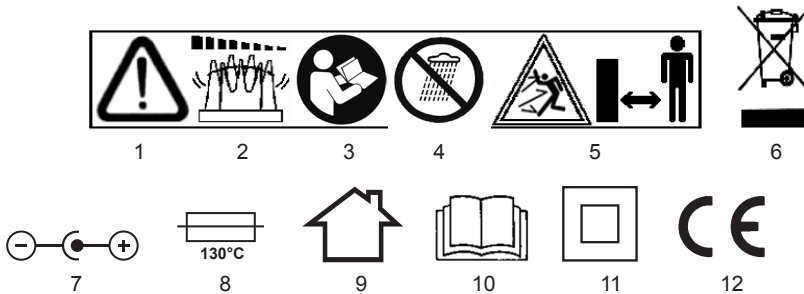
#### IT - Designazione dei pezzi

- 1 Accumulatore
- 2 Stazione di carica per l'accumulatore
- 3 Lama trimmer
- 4 Scatola
- 5 Pulsante di sicurezza
- 6 L'interruttore
- 7 Manico girevole
- 8 Dispositivo di bloccaggio manico girevole





## Abbildung und Erklärung der Piktogramme Illustrazione e spiegazione dei simboli



### DE

- 1 Warnung!
- 2 Gefahr! Werkzeug läuft nach!
- 3 Gebrauchsanweisung lesen!
- 4 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen!
- 5 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
- 6 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
- 7 Polung des Steckers
- 8 Schützender Temperaturbegrenzer
- 9 Das Ladegerät ist nur für die Verwendung im Haus gedacht.
- 10 Gebrauchsanweisung lesen!
- 11 Schutzklasse II
- 12 Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

### IT

- 1 Avvertimento!
- 2 L'attrezzo prosegue il movimento anche dopo l'interruzione!
- 3 Leggere le istruzioni sull'uso!
- 4 Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!
- 5 Tenere lontano terze persone dall'area di lavoro!
- 6 Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica/ con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.
- 7 Polarità della spina
- 8 Limitatore di sicurezza della temperatura
- 9 Solo per uso interno.
- 10 Leggere le istruzioni sull'uso!
- 11 Classe di sicurezza II / Isolamento doppio
- 12 Conferma la conformità dell'elettrotensile alle direttive della Comunità Europea.

## **Verehrter Kunde,**

um eine zuverlässige Inbetriebnahme zu gewährleisten, haben wir diese Gebrauchsanweisung geschaffen. Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, wird ihr Gerät stets zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten und eine lange Lebensdauer besitzen.

Unsere Geräte werden vor der Serienherstellung unter härtesten Bedingungen erprobt und während der Fertigung ständigen Kontrollen unterzogen. Dies gibt uns die Sicherheit und Ihnen die Gewähr, stets ein ausgereiftes Produkt zu erhalten.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>Seite</b>
Abbildungen	1 - 3
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	4
Technische Daten	DE-2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	DE-3
Laden des Akkus	DE-5
Ein – und Ausschalten	DE-6
Drehbarer Handgriff	DE-6
Hinweise zum Arbeiten	DE-6
Wartung	DE-6
Lagerung	DE-6
Umweltschutz und Entsorgung	DE-6
Gewährleistung- und Garantiebedingungen	DE-6
Reparaturdienst	DE-7
Konformitätserklärung	DE-7

**Akku Grasschere GS 7513 LI****Technische Daten**

Akku-/Betriebsspannung	V/DC	3,6
Akkutyp	Ah / Wh	1,3 / 4,68 Lithium-Ionen
Betriebsdauer	min.	ca. 45
Leerlaufdrehzahl $n_0$	min <sup>-1</sup>	1000
Schnittbreite	mm	75
Garantierter Schalleistungspegel	dB(A)	92
Schalldruckpegel (DIN EN 60745-2-15)	dB (A)	67 K3,0 dB (A)
Vibration (DIN EN 60745-2-15)	m/s <sup>2</sup>	< 2,5 K1,5 m/s <sup>2</sup>

**Ladegerät**

Netzspannung	V~ / Hz	230 / 50
Ladespannung	V DC	3,6
Ladestrom	mA	450
Ladedauer	h	3 - 5 Std

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

- Der angegebene Vibrationswert ist in Übereinstimmung mit einer Standard-Test-Methode gemessen worden und kann für den Vergleich des Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung durch Schwingungen herangezogen werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich bei der tatsächlichen Nutzung des Geräts vom angegebenen Wert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeuges und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fernhalten, besonders beim Einschalten des Motors.



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärm-schutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**Achtung!** Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akku-betriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien

arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

#### 4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vor-



sichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.**
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

## 5) Service

- a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.**

## 6) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akku-geräten

- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.**
- b) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.**
- c) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.**
- d) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.**
- e) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser**

abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## Sicherheitshinweise für Grasscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.**
- **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind. Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.**
- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Grasschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.**
- **Werkzeug läuft nach.**
- **Vor dem Säubern ist das Gerät auszuschalten.**
- **Achtung! Finger und Füße aus dem Schnittbereich fernhalten!**
- **Motor erst einschalten, wenn Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.**
- **Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper achten!**
- **Zum Transport immer erst das Gerät abschalten und Stillstand der Messer abwarten. Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer nur bei ausgeschaltetem Gerät vornehmen**
- **Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.**

- Beachten Sie Ihre Verantwortlichkeit gegenüber Dritten im Arbeitsbereich.
- Der Gebrauch der Schere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Grasschere nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung verwenden.
- Die Schere ist sachgemäß zu warten und zu überprüfen. Das Messer darf bei Beschädigung nur komplett ausgewechselt werden. Bei Beschädigung durch Stoß ist fachmännische Überprüfung unumgänglich.
- Die Schere sollte regelmäßig überprüft werden und zwar nur von einem zuständigen Reparaturdienst.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfeste geschlossene Schuhe und Arbeitshandschuhe. Vermeiden Sie das Tragen von weiter Kleidung, da sie von sich bewegenden Teilen erfaßt werden kann.
- Nach Ablegen der Schere und vor Reinigungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann, z.B. durch Betätigen der Einschaltperre.
- Das Messer ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.
- Halten Sie die Schere in keinem Fall an den Messern, Verletzungsgefahr selbst bei Stillstand der Messer.
- Greifen Sie niemals in die laufenden Messer, um Fremdkörper zu entfernen oder wenn die Messer einmal blockieren sollten. Schalten Sie immer erst das Gerät aus.
- Vor sämtlichen Arbeiten wie Wartung und Pflege das Gerät ausschalten.
- Das Gerät an einem kindersicheren Ort aufbewahren.
- Nehmen Sie stets einen sicheren Stand ein während der Arbeit mit der Grasschere.
- Benutzen Sie die Grasschere nicht mit beschädigter oder übermäßig abgenutzter Schneideinrichtung.
- Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Maschine in Betrieb zu nehmen.
- Verwenden Sie stets den Messerschutz zum Transport oder bei Lagerung der Grasschere.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile verwenden.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper (z.B. Drahtzäune) achten!

## Vor der Inbetriebnahme

### Laden des Akkus

#### Sicherheitshinweise:

Das Gerät wird bereits mit vorgeladenen Lithium-Ionen Akku ausgeliefert. Wir empfehlen jedoch vor der ersten Inbetriebnahme den Akku nochmals zu laden.

- Verwenden Sie dazu nur das mitgelieferte Ladegerät. Es ist speziell auf diesen Akku abgestimmt.
- Niemals andere Ladegeräte verwenden. Dadurch besteht Brand – oder Explosionsgefahr!
- Ladegerät stets von Regen oder Feuchtigkeit fernhalten. Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Niemals ungeschützt im Freien laden, sondern an trockenem geschützten Ort.
- Niemals Fremddakus mit diesem Ladegerät laden. Gefahr von Brand oder Explosion.
- Vor jeder Benutzung des Ladegerätes Gehäuse, Stecker und Kabel auf Beschädigung überprüfen. Nicht benutzen, wenn eine Beschädigung vorliegt.
- Ladegerät nicht gewaltsam öffnen. Bei einem Defekt muss das Ladegerät ausgetauscht werden.
- Ladegerät erwärmt sich beim Ladevorgang. Nicht auf leicht brennbarem Untergrund oder in brennbarer Umgebung betreiben. Brandgefahr.
- Akkuzellen niemals öffnen. Kurzschlussgefahr.
- Bei Beschädigung des Akkus können schädliche Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen und sofort Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
- Akku vor Hitze, starker Sonnenbestrahlung und Feuer schützen. Explosionsgefahr.

#### Ladevorgang:

Zum Laden des Akkus das Steckerladegerät in eine Steckdose stecken. Anschließend den Stecker des Ladekabels in die Ladebuchse der Gras- und Buschschere stecken (Abb. 2)

Der beginnende Ladevorgang wird durch die rote Kontrollleuchte (X) angezeigt (Abb. 3). Bei leerem Akku beträgt die Ladedauer ca. 3 - 5 Stunden. Nach erfolgter Ladung schaltet die elektronische Überwachung den Ladevorgang automatisch ab. Die rote Kontrollleuchte wechselt dann in grün und signalisiert damit das Ende des Ladevorgangs. Es ist nicht notwendig, die Ladezeit zu überwachen.

Ladegerät und Handgriff des Gerätes erwärmen sich beim Ladevorgang. Dies ist normal.

Bei Nichtgebrauch das Ladegerät aus der Steckdose entfernen.

Während des Ladevorgangs darf das Gerät nicht benutzt werden.

Der Akku sollte nachgeladen werden, wenn Sie ein deutliches Nachlassen der Leistung beim Schneiden bemerken. Zusätzlich ist ein elektronischer Tiefentladungsschutz integriert, der eine Beschädigung des Akkus verhindert. Dieser schaltet bei den Akku bei Erreichen der Entladegrenze ab. Schalten Sie danach das Gerät nicht mehr ein, sondern laden Sie zunächst den Akku.

## Ein – und Ausschalten (Abb. 4)

Einschaltsperr (5) drücken und Schalter (6) betätigen. Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperr (5) nicht mehr gehalten werden.

Während des Betriebs leuchtet die rote Kontrollleuchte.

Zum Ausschalten Schalter (6) loslassen.



**Vorsicht! Messer läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.**

## Drehbarer Handgriff (Abb. 5)

Zum ergonomischen Gebrauch kann der Griff der Schere um 90° nach links oder rechts gedreht werden.

Nach Betätigung der Verriegelung (7) kann der Handgriff um 90° verstellt werden. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung wieder eingerastet ist bevor Sie die Schere wieder in Betrieb nehmen.

## Hinweise zum Arbeiten

Mit der Grasschere lassen sich Rasenkanten bzw. Grasflächen an unzugänglichen Stellen sauber schneiden.



**Da das Gerät mit einer Hand geführt wird, bringen Sie bitte auf keinen Fall die freie andere Hand in die Nähe des laufenden Messers.**

## Wartung



**Bei den folgenden Arbeiten zum Wechsel des Schersystems, auf keinen Fall das Gerät einschalten! Verletzungsgefahr!**

Zum Schutz vor Verletzungen schieben Sie den mitgelieferten Messerschutz über das Messer und benutzen Sie Schutzhandschuhe.

Verschlusslasche drücken und Getriebedeckel in Pfeilrichtung nach hinten schieben. Getriebedeckel abnehmen. Das Schermesser kann nun herausgenommen werden. (Abb. 6)

Entfernen Sie evtl eingedrungenen Schmutz aus dem Getrieberaum.

Die Messer von Pflanzensäften und Schmutz sauberhalten. Das Messer sollte je Saison mindestens einmal abgenommen werden. Pflanzenreste und Fremdkörper sind dabei zu entfernen.

Die Ritzel A und den Messerrücken B vorsichtig mit dünnem Fett schmieren (Abb. 7 und 8). Den Motor und andere Teile nicht schmieren.

Justieren Sie die Getriebeposition mit dem mitgelieferten Werkzeug. Die Markierungen (rot) am Gehäuse und dem Getrieberad bilden eine Linie. (Abb. 7)

Die beiden Markierungen am Messer müssen übereinstimmen. (Abb. 8)



**Halten Sie die Messer beim Wechsel nicht an den Schneidklingen!** Wenn der Ein- Ausschalter unbeabsichtigt betätigt wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Legen Sie das Messer in das Getriebegehäuse. Bitte beachten Sie, dass sich die Messer in der abgebildeten Position befinden. (Abb. 9)

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Messer an den zwei Kunststoffhaltern (3) anliegt und stellen Sie sicher, dass das Messer richtig auf den vier Fixierungen (4) sitzt. (Abb. 10)

Anschließend Getriebedeckel in die Führungen einsetzen (1) und bis zum Einrasten der Verschlusslasche nach vorne schieben (2) (Abb. 10).

Das Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

Gerät auf offensichtliche Mängel überprüfen und gegebenenfalls in einer autorisierten Servicestelle reparieren lassen.

## Lagerung

Gerät immer an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Frostfrei lagern.

## Umweltschutz und Entsorgung



**Bitte beachten Sie folgende Hinweise zur Entsorgung:**

Ausgediente Elektrogeräte und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß der aktuellen Richtlinie zur Akku- und Batterieentsorgung fachgerecht recycelt werden.

Um den eingebauten Akku mit Leiterplatte aus Ihrem Gerät zu entnehmen, betätigen Sie vorher den Ein-/Ausschalter solange bis der Akku vollständig entladen ist.

Lösen Sie danach mit einem Schraubendreher alle Schrauben am Gerät und öffnen das Gehäuse.

Entnehmen Sie die Leiterplatte mit Lithium-Ionen-Zelle und schneiden die Anschlüsse am Akku/Leiterplatte ab.

Danach geben Sie die Leiterplatte mit Lithium-Ionen-Zelle an eine Akku/Batterierecyclingstelle zur fachgerechten Entsorgung ab.

Entsprechen der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik- Altgerät führen Sie nach Entnahme der Leiterplatte mit Akku das Gerät einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Gern übernehmen wir aber auch für Sie die fachgerechte Entsorgung des Gerätes mit Akku. Schicken Sie hierzu das Gerät an die in der Bedienungsanleitung angegebene Serviceadresse.

## Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert

sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

## Reparaturdienst

Bitte wenden Sie sich an Ihre nächstgelegene Lagerhaus - Fachwerkstätte. Im Internet unter „www.lagerhaus.at“ finden Sie eine Lagerhaus-Fachwerkstätte in Ihrer Nähe.

## EG-Konformitätserklärung



Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/ die Produkt/e **Akku Grasschere GS 7513 LI**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2006/95/EG** (Niederspannungsrichtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

**EN 60745-1:2009, EN 60745-2-15:2009**

### Ladegerät:

**EN 55014-1/A1:2009+A2:2011, EN 55014-2/A2:2008**

**EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010**

**EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 62233:2008**

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 21.08.2014

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

# IT | Istruzioni per l'uso

## **Spettabile cliente,**

per poter garantire la messa in funzionamento affidabile, abbiamo preparato per Voi queste istruzioni per l'uso. Se manterrete i seguenti consigli, la macchina lavorerà sempre alla Vostra soddisfazione e noi garantiamo per la sua lunga durata.

Le nostre macchine sono state provate, prima della messa in produzione di serie, alle condizioni più difficili e durante la produzione sono sottoposti ad un permanente controllo. Questo a noi dà la sicurezza e a Voi la garanzia, che avete acquistato il prodotto maturo.

Nell'interesse dell'altro sviluppo tecnico sono riservati i cambiamenti della costruzione e della esecuzione.

<b>Contenuto</b>	<b>Pagina</b>
Illustrazioni	1 - 3
Illustrazione e spiegazione dei simboli	4
Dati tecnici	IT-2
Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici	IT-3
Carica dell'accumulatore	IT-5
Accensione e spegnimento	IT-5
Impugnatura girevole	IT-6
Avvertenze per il lavoro	IT-6
Manutenzione	IT-6
Rimessaggio	IT-6
Smaltimento e protezione dell'ambiente	IT-6
Garanzia	IT-6
Assistenza / Riparazioni	IT-7
Dichiarazione CE di Conformità	IT-7

## Cesoie per erba con accumulatore GS 7513 LI

### Dati tecnici

Tensione di esercizio dell'accumulatore	V/CC	3,6	
Accumulatore di tipo	Ah / Wh	1,3 / 4,68	/ agli ioni di litio
Tempo di funzionamento	min.	ca. 45	
Numero di giri a vuoto $n_0$	$\text{min}^{-1}$	1000	
Larghezza di taglio	mm	75	
Livello di potenza sonora garantito	dB(A)	92	
Livello di pressione acustica (DIN EN 60745-2-15)	dB (A)	67	K=3,0 dB (A)
Vibrazione (DIN EN 60745-2-15)	$\text{m/s}^2$	< 2,5	K=1,5 $\text{m/s}^2$

### Dispositivo di caricamento dalla rete

Tensione della rete	V~ / Hz	230 / 50	
Tensione di caricamento	V/CC	3,6	
Corrente di caricamento	$\text{mA/CC}$	450	
Tempo di carica	h	cca 3 - 5	ora

La casa produttrice si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche alle presenti istruzioni.

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.
- Cercare di ridurre al minimo la sollecitazione causata dalle vibrazioni. Misure esemplari per ridurre le sollecitazioni causate dalle vibrazioni sono indossare dei guanti durante l'uso dell'attrezzo e limitare il tempo di lavoro. Tenere conto di tutti i componenti del ciclo di lavoro (per esempio i tempi durante i quali l'elettrotensile è spento e quelli durante i quali è acceso ma senza sollecitazioni).
- Tenere sempre lontani mani e piedi dagli utensili di taglio, in particolare quando si accende il motore!



**Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.**

## Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici



**Attenzione!** E' necessario leggere tutte le istruzioni. Il mancato o inadeguato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può essere causa di scosse elettriche, ustioni e/o gravi lesioni. L'espressione "utensile elettrico" di seguito utilizzata si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed apparecchiate elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

## CONSERVARE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI.

### 1) Luogo di lavoro

- a) **Mantenere la propria area di lavoro pulita ed in ordine.** Il disordine ed eventuali aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo in ambiente a rischio di esplosione dove siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici sviluppano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Un momento di distrazione può comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.

### 2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'attrezzo deve entrare perfettamente nella presa di corrente. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici in abbinamento con attrezzi collegati a terra.** L'utilizzo di spine non modificate e di prese di corrente adeguate consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi.** Quando il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra è molto elevato il rischio di scosse elettriche.
- c) **Tenere l'attrezzo lontano dalla pioggia.** La penetrazione di acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo per reggere l'attrezzo, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente.** Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti dell'attrezzo in movimento. I cavi eventualmente danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Nel lavorare all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare soltanto prolunghe omologate anche per l'uso esterno.** L'impiego di un cavo di prolunga indicato per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza delle persone

- a) **Agire con cautela e con giudizio prestando attenzione a quello che si fa nel lavorare con un attrezzo elettrico. Non utilizzare mai l'attrezzo quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci.** Un momento di distrazione durante l'uso dell'attrezzo può causare gravi lesioni.
- b) **Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione ed indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'utilizzo di equipaggiamento personale di protezione, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di ferimento.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia sulla posizione "OFF" prima di inserire la spina nella presa di corrente.** Tenere il dito sull'interruttore nel reggere l'attrezzo o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente può causare incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'attrezzo.** La presenza di uno strumento, utensile o chiave all'interno di una parte dell'attrezzo in movimento può essere causa di lesioni.
- e) **Non sopravvalutare le proprie capacità. Accertarsi di assumere una posizione stabile e mantenersi sempre bene in equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi o malfermi, gioielli o capelli lunghi possono essere risucchiati all'interno delle parti in movimento.
- g) **Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione o raccolta della polvere, accertarsi che questi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di tali dispositivi riduce i pericoli causati dalla polvere.

### 4) Manipolazione ed utilizzo accurati di utensili elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo. Utilizzare per il lavoro soltanto l'utensile elettrico specifico per l'impiego in questione.** L'utilizzo dell'utensile elettrico adatto consente di lavorare meglio e con maggiore sicurezza nell'ambito indicato.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** Un utensile elettrico che non si accende o spegne più è pericoloso e pertanto deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare le regolazioni dell'attrezzo, di sostituire accessori o di mettere via l'attrezzo stesso.** Questa misura precauzionale impedisce l'accensione involontaria dell'attrezzo.



- d) Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'attrezzo a persone prive della necessaria dimestichezza o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) Curare l'attrezzo scrupolosamente. Controllare che le parti mobili dell'attrezzo funzionino perfettamente senza incepparsi, che non vi siano componenti rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'attrezzo stesso non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'attrezzo. *Numerosi incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.*
- f) Tenere gli utensili da taglio sempre ben affilati e puliti. *Gli utensili da taglio tenuti con cura e dotati di taglienti ben affilati tendono meno ad incepparsi e sono più agevoli da condurre.*
- g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nelle modalità prescritte per questo tipo particolare d'attrezzo. Nel fare questo tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività che si deve svolgere. L'impiego di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può essere causa di situazioni pericolose.

## 5) Assistenza tecnica

- a) Per la riparazione dell'attrezzo rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e qualificato ed utilizzare esclusivamente ricambi originali. *In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.*

## 6) Manipolazione ed utilizzo accurati di apparecchi elettrici a batteria

- a) Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. *Il montaggio di una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incidenti.*
- b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie raccomandati dal produttore. *Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di batteria, in caso di utilizzo di batterie di altro genere, rischia di incendiarsi.*
- c) Utilizzare per gli apparecchi elettrici soltanto le batterie specifiche previste. *L'uso di altre batterie può provocare lesioni e determinare il rischio di incendio.*
- d) Tenere la batteria non utilizzata lontana da clip o fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. *Un eventuale cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*
- e) In caso di utilizzo errato il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare anche un medico. //

*liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

## Avvisi sulla sicurezza

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama gira. Rimuovere il materiale eventualmente inceppato soltanto con l'attrezzo spento. *Un momento di distrazione durante l'utilizzo delle cesoie per siepi può essere causa di gravi lesioni.*
- Reggere le cesoie per siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Quando le cesoie vengono trasportate o riposte occorre posizionare l'apposita protezione. *Un'attenta manipolazione dell'attrezzo riduce il pericolo di lesioni causate dalla lama.*
- Tenere l'elettrotensile solo per le superfici isolate del manico poiché la lama di taglio può entrare in contatto con linee elettriche nascoste. *Il contatto della lama di taglio con una linea sotto tensione può mettere in tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.*
- Prima di iniziare il lavoro, frugare nella siepe in cerca di oggetti nascosti, per es. fili metallici ecc. *Fare attenzione che l'attrezzo di taglio non entri in contatto con fili o altri oggetti di metallo.*
- Tenere l'elettrotensile in modo corretto, ovvero con entrambe le mani se sono presenti due impugnature. *La perdita di controllo sull'attrezzo può provocare lesioni.*
- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compreso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che vengano date a loro la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- Questo utensile può causare delle serie ferite. Leggete con attenzione le istruzioni sull'uso del taglisiepi, per usarlo in modo corretto nell'ambito in cui opererete, per la sua preparazione, manutenzione e per un uso appropriato. Prima di metterlo in funzione, familiarizzate con l'utensile lasciatevi eventualmente consigliare da chi ha esperienza con questi utensili.
- La macchina ha la fase di coda.
- Prima della pulizia della macchina spegnete la macchina.
- Le dita e i piedi tenete fuori zona di taglio!
- Accendere il motore soltanto se le mani e i piedi sono lontani dagli utensili da taglio.
- Prima di utilizzare la macchina, eliminate dalla superficie di lavoro i corpi estranei e durante lavoro state attenti a tali oggetti!
- Per il trasporto la macchina spegnete sempre e aspettate, quando la lama si ferma. La manutenzione e la pulizia è possibile eseguire solo con la macchina spenta.



- I giovani fino a 16 anni di età non possono usare la macchina.
  - State attenti alle terze persone nella zona di lavoro.
  - Non usate la cesoia, se nella vicinanza si trovano altre persone, i bambini o animali.
  - Utilizzare le cesoie solo alla luce del giorno o con sufficiente illuminazione artificiale.
  - La cesoia è necessario mantenere e controllare regolarmente. Il coltello è necessario, quando è difettoso, solo come il paio completo. Quando è stato danneggiato da un urto, serve farlo controllare dal personale esperto.
  - Le cesoie debbono essere sottoposte a periodiche revisioni che dovranno essere effettuate esclusivamente da un servizio di riparazione specializzato.
  - Usate opportuni vestiti per lavoro, vuol dire gli occhiali, dispositivi per la difesa dell'udito, le scarpe antidrucciolo chiuse e i guanti da lavoro. Non portate i vestiti larghi, che potrebbero essere affermati dagli elementi mobili.
  - Quando appoggiate la cesoia e quando volete pulirla, è necessario assicurare, che la cesoia non può essere accesa per sbaglio, per es. sbloccando l'interruttore.
  - La lama di taglio deve essere ispezionata ad con regolarità per identificare eventuali danni.
  - Non mantenete in nessun caso la cesoia per i coltelli, c'è pericolo del fermento anche con la cesoia ferma.
  - Non toccate mai i coltelli in movimento, se volete togliere i corpi estranei o quando la cesoia si blocca.
  - La macchina conservate in un posto sicuro, fuori portata dei bambini.
  - Durante il lavoro con la cesoia prendete la posizione sicura, prima di tutto se durante lavoro usate la scala o i gradini.
  - Non usate la cesoia con lo strumento di taglio troppo consumato o difettoso.
  - Non cercate di mettere in funzione la macchina non completa.
  - Per il trasporto e stoccaggio della cesoia usate sempre il dispositivo per la difesa della lama.
  - Prima dell'inizio di lavoro guardate il luogo di lavoro e possibile pericolo, che per causa del rumore della macchina potreste non sentire.
  - Utilizzare soltanto gli accessori ed i ricambi raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare mai altri caricabatterie. Ciò comporterebbe il rischio di incendio o di esplosione!
  - Tenere sempre le caricabatterie lontano dalla pioggia e dall'umidità. Pericolo di scossa elettrica. - Non caricare mai il dispositivo all'aperto in luoghi non protetti, ma sempre in ambienti asciutti e protetti.
  - Non caricare mai accumulatori di altro tipo con questo caricabatterie. Pericolo d'incendio o esplosione.
  - Prima di utilizzare il caricabatterie controllare sempre che scatola, spina e cavo non siano danneggiati. Non utilizzare il dispositivo in presenza di danneggiamenti.
  - Non forzare il caricabatterie per aprirlo. In presenza di un difetto occorre sostituire il caricabatterie.
  - Il caricabatterie durante il caricamento si riscalda. Non azionare il dispositivo su basi infiammabili né azionare in ambienti infiammabili. Pericolo d'incendio.
  - Non aprire mai gli elementi dell'accumulatore. Pericolo di cortocircuito.
  - In caso di danneggiamento dell'accumulatore possono fuoriuscire vapori o liquidi nocivi. In caso di inavvertito contatto, risciacquare con acqua e consultare subito un medico. Il liquido può provocare irritazioni cutanee o corrosioni.
  - Proteggere l'accumulatore dal calore, dall'irradiazione solare intensa o dal fuoco. Pericolo d'esplosione.

## Caricamento:

per caricare l'accumulatore inserire il caricatore a spina in una presa di corrente. Quindi inserire la spina del cavo di carica nella presa di carica delle cesoie per erba e cespugli (fig. 2).

L'inizio della carica è segnalato dalla spia rossa (X) (fig. 3). Se l'accumulatore è scarico l'operazione di carica dura circa 3-5 ore. Al termine del caricamento il controllo elettronico dell'operazione di carica si disattiva automaticamente. La spia a questo punto da rossa diventa verde. In questo modo viene segnalato che l'operazione di carica è terminata. Non è necessario controllare il tempo di carica.

Il caricabatterie e l'impugnatura dell'attrezzo si riscaldano durante il caricamento. Ciò è normale.

In caso di inutilizzo del caricabatterie, staccarlo dalla presa di corrente.

Durante il caricamento l'attrezzo non può essere utilizzato.

Quando la potenza di taglio cala notevolmente durante l'uso dell'attrezzo, significa che l'accumulatore deve essere ricaricato. Nel dispositivo è inoltre integrata una protezione che ne impedisce lo scaricamento eccessivo prevenendo così il danneggiamento dell'accumulatore. Essa determina lo spegnimento dell'accumulatore al raggiungimento del limite di scaricamento. In questo caso l'accumulatore deve essere ricaricato prima di poter riaccendere l'attrezzo.

## Accensione e spegnimento

Premere il blocco di accensione (5) e azionare l'interruttore (6). Dopo l'accensione il blocco (5) non deve essere più trattenuto.

## Prima della messa in funzione

### Carica dell'accumulatore

#### Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio viene consegnato con la batteria agli ioni di litio già carica. Si raccomanda, tuttavia, prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta, di ricaricare l'accumulatore.

- A tal fine utilizzare il dispositivo caricabatterie fornito in dotazione. Esso è specifico per questo accumulatore.

Durante l'uso la spia di controllo rossa si accende.

Per spegnere l'attrezzo, rilasciare l'interruttore (6).



**Attenzione! L'utensile di taglio continua a funzionare anche una volta spento l'apparecchio.**

### Impugnatura girevole (fig. 5)

Per un uso ergonomico, l'impugnatura del tosasiepi può essere ruotata di 90° a destra o a sinistra.

Una volta azionato il dispositivo di bloccaggio (7) è possibile regolare l'impugnatura di 90°. Ricordarsi di inserire nuovamente il dispositivo di bloccaggio prima di rimettere in funzione il tosasiepi.

### Avvertenze per il lavoro

Con le cesoie per erba si possono tagliare e pulire bordi e superfici prative in punti difficilmente accessibili.



**Dato che l'apparecchio è comandato da una sola mano, non avvicinare in nessun caso la mano libera alla lama in movimento.**

### Manutenzione



**Non accendere mai in nessun caso l'apparecchio durante le seguenti operazioni di sostituzione delle lame! Pericolo di lesioni!**

Per evitare lesioni, spingere il coprilama in dotazione sulla lama e utilizzare guanti protettivi.

Premere la linguetta di chiusura e far scivolare all'indietro la copertura del meccanismo nella direzione indicata dalla freccia. Rimuovere la copertura del meccanismo. Ora è possibile rimuovere la lama di taglio. (fig. 6)

Rimuovere eventuale sporcizia dalla zona dell'ingranaggio.

Tenere pulite le lame da linfa vegetale e sporcizia. La lama dovrebbe essere tolta almeno una volta per stagione. Vanno eliminati i residui vegetali e i corpi estranei.

Lubrificare con prudenza il pignone A e il retro della lama B con il grasso (fig. 7 e 8). Non lubrificare il motore e altri componenti.

Regolare la posizione dell'ingranaggio con l'attrezzo fornito in dotazione. I segni (rossi) sull'alloggiamento e sul pignone formano una linea. (fig. 7)

I due segni (rossi) sulla lama devono coincidere. (fig. 8)



**Durante la sostituzione, non tenere la lama dalla parte tranciante!** Se si aziona inavvertitamente l'interruttore di accensione/spengimento si possono avere lesioni gravi.

Inserire la lama nell'alloggiamento del meccanismo. Fare attenzione che la lama si trovi nella posizione illustrata. (fig. 9)

**Avviso:** Fare attenzione che la lama si trovi sui supporti in plastica (3) e assicurarsi che la lama sia inserita correttamente sui quattro fissaggi (4). (fig. 10)

Inserire poi il coperchio nelle guide (1) e farlo scorrere in avanti finché non scatta la linguetta di chiusura (2) (fig. 10).

L'apparecchio è ora nuovamente pronto all'uso.

Controllare che l'attrezzo non presenti difetti evidenti ed eventualmente rivolgersi ad un'officina autorizzata per la riparazione.

### Rimessaggio

Conservare sempre l'attrezzo in un luogo asciutto, pulito e lontano dalla portata dei bambini. Conservare in un luogo protetto dal gelo.

### Smaltimento e protezione dell'ambiente



**Per lo smaltimento, osservare le seguenti istruzioni:**

Non smaltire gli apparecchi elettrici e gli accumulatori messi fuori uso con i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici devono essere raccolti, riciclati o smaltiti in maniera ecologica.

Gli accumulatori o usati devono essere riciclati in modo professionale in conformità con l'attuale direttiva sullo smaltimento degli accumulatori e delle batterie.

Per rimuovere l'accumulatore con scheda elettronica integrato al vostro apparecchio, azionare innanzitutto l'interruttore di accensione/spengimento fino a scaricare completamente l'accumulatore.

Poi, svitare con un cacciavite tutte le viti dell'apparecchio e aprire la scatola.

Rimuovere la scheda elettronica con la cella agli ioni di litio e tagliare i collegamenti sull'accumulatore/sulla scheda elettronica.

In seguito, affidare la scheda elettronica con la cella agli ioni di litio ad un punto di riciclaggio degli/accumulatori/batterie perché sia smaltita in modo professionale.

Dopo aver rimosso la scheda elettronica e l'accumulatore, affidare l'apparecchio ad un punto di riciclaggio ecologico in conformità con la direttiva europea sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici.

Altrimenti, saremo lieti di incaricarci dello smaltimento professionale dell'apparecchio con accumulatore. A tal fine, inviare l'apparecchio all'indirizzo del servizio che è indicato nelle istruzioni per l'uso.

### Garanzia

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni

con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

### Assistenza / Riparazioni

Vi preghiamo di rivolgervi al magazzino-officina specializzata più vicino/a.

Su Internet al sito „www.lagerhaus.at“ troverete l'indicazione del magazzino/officina specializzata più vicino/a.

### Dichiarazione CE di Conformità



Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto/prodotti **Cesoiè per erba con accumulatore GS 7513 LI**, è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive CE **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV), **2006/95/CE** (direttiva bassa tensione), **2011/65/EU** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

**EN 60745-1:2009, EN 60745-2-15:2009**

**Stazione di carica:**

**EN 55014-1/A1:2009+A2:2011, EN 55014-2/A2:2008**

**EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010**

**EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 62233:2008**

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 21.08.2014

  
Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

